



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2008/5
25 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов

Шестьдесят четвертая сессия
Женева, 14-17 октября 2008 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ
ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О
СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ
ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)

Новые предложения

Приложение 1 и приложение 1, добавление 2, пункт 29*

Представлено правительством Германии

1. Вопрос о предельных значениях коэффициентов К вновь и вновь рассматривается группами экспертов, поскольку в настоящее время в СПС нет их четкого определения и неясно, относятся ли коэффициенты К лишь к новым транспортным средствам. Приводимые ниже предлагаемые поправки к СПС имеют целью уточнить положения

* Настоящий документ представляется в соответствии с Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы (ECE/TRANS/2008/1), пункт 2.11 а)), которая предусматривает "Рассмотрение предложений о внесении поправок в СПС в целях его обновления по мере необходимости".

Соглашения. Кроме того, важно отметить, что в пункте 29 добавления 2 к приложению 1 "Контроль изотермических свойств транспортных средств, находящихся в эксплуатации" в решениях i) и ii) в подпункте с) упоминается о заключениях экспертов, но никаких других конкретных условий не указывается. Поэтому принятие приводимых ниже поправок/изменений позволит уточнить положения Соглашения и лучше применять его.

2. Приложение 1, пункт 1, Изотермическое транспортное средство

После групп IN и IR добавить следующее предложение:

"Упомянутые выше коэффициенты К касаются испытаний по типу конструкции или новых транспортных средств, представляемых на допущение в индивидуальном порядке".

3. Приложение 1, пункт 2, Транспортное средство-ледник

Изменить последнее предложение следующим образом:

"Коэффициент К для транспортных средств классов В и С при каждом испытании по типу конструкции не должен превышать $0,40 \text{ W/m}^2 \cdot \text{К}$."

4. Приложение 1, пункт 3, Транспортное средство-рефрижератор

Изменить последнее предложение следующим образом:

"Коэффициент К для транспортных средств классов В, С, Е и F при каждом испытании по типу не должен превышать $0,40 \text{ W/m}^2 \cdot \text{К}$."

5. Приложение 1, пункт 4, Отапливаемое транспортное средство

Изменить последнее предложение следующим образом:

"Коэффициент К для транспортных средств класса В при проведении испытаний по типу конструкции не должен превышать $0,40 \text{ W/m}^2 \cdot \text{К}$."

6. В пункте 29 добавления 2 к приложению 1 указывается, что испытания транспортных средств, находящихся в эксплуатации, могут проводиться двумя методами:

- применением процедуры, описанной в пунктах 7-27 (измерение коэффициента К)

или

- назначением эксперта, который должен проверить, может ли изотермическое транспортное средство оставаться в той или иной категории (визуальный осмотр).

Эти два метода испытаний следует считать равноценными, с тем чтобы исключить возможность какого-либо искажения условий конкуренции в рамках СПС. Для обеспечения равноценности этих двух методов испытаний необходимо изменить формулировку следующего пункта, с тем чтобы эксперт мог принять решение, полагаясь на свой экспертный опыт.

7. Приложение 1, добавление 2, пункт 29 с) i) Решения

Добавить новое предложение следующего содержания:

"В случае применения процедуры, описанной в пунктах 7-27, решение о поправке к коэффициенту К на ежегодное старение принимается соответственно компетентным экспертом."
